

Бийск 2025

РЕКОМЕНДОВАНА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ

на заседании кафедры иностранных языков
(протокол от «05» марта 2025 г. №7)

Заведующий кафедрой

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized Cyrillic letters, likely representing the name T.I. Shelok.

Т.И. Щелок

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины: формирование у обучающихся знаний в области сравнительно-типологического описания элементов систем двух языков.

Задачи дисциплины: опираясь на прослушанные обучающимися теоретические курсы по введению в языкознание, фонетике, грамматике и другие, дать систематическое изложение системы английского языка в сравнении с русским языком и другими языками.

Привлечение для сравнения других языков логически вытекает из того факта, что в этом курсе рассматриваются лингвистические универсалии, что позволяет увидеть общечеловеческое сходство тысяч языков.

Одной из задач данного курса является научить обучающихся раскрывать особенности и общности английской речи в сопоставлении с русским и другими языками, основываясь на функциональном подходе к явлениям языка. Курс также направлен на раскрытие сложнейших вопросов как теоретической, так и практической интерпретации языка; на выработку у обучающихся способности к самостоятельной ориентации в непрерывно поступающем потоке научной информации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Сравнительная типология (английский язык)» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений. Для освоения дисциплины «Сравнительная типология (английский язык)» обучающиеся используют знания, умения, навыки, сформированные в ходе изучения дисциплин «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Введение в языкознание», «Теоретический курс иностранного (английского) языка». Изучение дисциплины «Сравнительная типология (английский язык)» формирует профессиональное отношение к лингвистическому материалу, что неизбежно находит отражение, как в ходе итоговой аттестации, так и при подготовке квалификационной научно-исследовательской работы.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующей компетенции:

- способен проводить многоаспектный (фонетический, грамматический, семантический, стилистический) анализ иноязычного материала в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке (ПК-1).

Наименование и код индикаторов достижения компетенций

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

знать:

- закономерности организации языка в целом и отдельных языковых уровней в частности: особенности фонетической системы, грамматического строя, словарного состава, стилистические особенности изучаемого языка (ПК-1.1; 3.1);

уметь:

- уметь анализировать языковые явления и научную информацию в области исследования строя языка (ПК-1.2; У.1);

владеть:

- навыками и приемами лингвистического анализа в изучаемом иностранном языке (ПК-1.3; В.1).

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы.

Вид учебной работы	5 курс Всего часов
Аудиторные занятия (всего)	10
В том числе:	
Лекции (Л)	4
Практические занятия (ПЗ)	6

Семинары (С)	
Лабораторные работы (ЛР)	
Самостоятельная работа (всего)	98
В том числе:	
Контрольные работы	
Эссе	
Учебный проект (презентация)	
Подготовка к выполнению тестовых заданий	
<i>Другие виды самостоятельной работы¹</i>	
Вид промежуточной аттестации: (экзамен) консультация	экзамен
Общая трудоемкость часы зачетные единицы	108
	3

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Содержание разделов дисциплины

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела
1	Предмет сравнительной типологии. Место сравнительной типологии среди других лингвистических единиц. Понятие типа языка и языкового типа. Языковые универсалии, всеобщее, общее и особенное в языках.	Предмет и задачи курса. Типология языков как особый раздел языкознания, исследующий наиболее общие закономерности структуры языков. Разделы типологии языков: общая типология и ее задачи; частная типология и ее подразделения (генетическая типология, типология уровней, или подсистем). Сравнительная типология иностранного и родного языков как один из разделов частной типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка. Содержание понятия «типология языков». Понятие о языковом типе и о типе языка. Уровни типологического исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия). Понятие об универсалиях. Понятие о языке – эталоне. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами (историей языка, теорией языка, стилистикой, лексикографией).
2	История типологических исследований.	В. Гумбольдт – основоположник типологии. Различные подходы к типологическим классификациям языков – эволюционный и оценочный. Попытки объяснить различия в типологии языков особенностями психики; антропологическими факторами, историческим развитием языка и народа. Классификация типологии (Фр. и А. Шлегели, В. Гумбольдт, А. Шлейхер, Г. Штейнталь, Фр. Мистели, Ф. Финк, Ф.Ф. Фортунатов). Характерологическая концепция типологии (В. Матезиус, Э. Леви, П. Гартман). Группировка отдельных явлений языка (И.И. Мещанинов, А. Исаченко, П. Ковалев, И. Крамский). Ступенчатая типология (Э. Сепир, П. Мензерат, Дж. Гринберг). Квантитативная типология (Дж. Гринберг). Современные направления в типологии (А. Мартине, Б.А. Успенский, В. Скаличка, Т. Милевский и др.). Рассмотрение языка как целого, в котором отдельные его части взаимосвязаны (Б.А. Серебрянников, П.С. Кузнецов, В.Н. Ярцева, М.М. Гухман, Ю.В. Рождественский, Г.П. Мельников и др.).
3	Методы типологического анализа	Сопоставления как основной метод типологических исследований. Дистрибутивный, трансформационный методы, метод непосредственно состав их и их использование для установления типологических характеристик.
4	Типология фонологических систем.	Вокализм. Понятие вокалического минимума и составляющие его различительные признаки; признак ряда и подъема с их подразделениями. Долгота и краткость английских гласных как избыточный признак. Основные фонологические оппозиции в системе вокализма в обоих языках; изоморфные и алломорфные явления. Монофонемность английских дифтонгов и проблема дифтонгов в русском языке.

		Консонантизм. Понятие консонантного минимума и составляющие его различительные признаки Основные фонологические оппозиции в системе консонантизма в обоих языках. Твердость – мягкость согласных фонем – типологическая характеристика русского консонантизма. Изоморфные и алломорфные фонетические явления на стыке слов. Типы позиционных чередований фонем. Критерии сопоставления словесного и фразового ударения: подвижность – неподвижность; главные и второстепенные ударения; квантитативный характер русского ударения. Основные характеристики английской и русской интонации. Понятие интономы как инварианта интонационной структуры фразы. Изоморфные и алломорфные черты интонации в обоих языках. Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках. Особенности дистрибуции фонем в начальном, срединном и конечном положении.
5	Типология морфологических систем	Понятие морфологического уровня языка. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем дв. языков. Грамматическая категория как единица измерения... типологического сходства и различия языков на морфологическом уровне. Грамматическая категория и грамматическая форма как ее материальное выражение. Основные типологические различия морфологической системы двух языков: аналитический тип морфологической структуры английского языка и синтетический тип морфологической структуры русского языка. Различия в функционировании служебных слов в обоих языках. Типология частей речи. Критерии выделения частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи». Часть речи и класс слов. Знаменательные части речи и их состав. Незнаменательные части речи и их состав. Различия в их функционировании в речи в обоих языках. Категория падежа. Основные семы, составляющие значение падежа. Система падежей в русском языке. Однородность категории падежа по частям речи. Различная семантическая наполняемость отдельных падежей. Форма падежей имен существительных и прилагательных в сочетании с количественным числительным. Ущербный характер категории падежа в английском языке. Ее ограниченность как в количественном отношении, так и частью речи – личными местоимениями. Категория числа. Семы единственности и множественности, составляющие понятийную основу числа. Категория числа и ее распространение по частям речи в русском языке. Особенности выражения числа предметов с числительными «два – четыре». Ограниченный характер категории числа в английском языке (существительные, указательные местоимения). Основные средства выражения

числа в английском и русском языках.

Категория рода. Лексико-грамматический характер категории рода. Категория рода в русском языке и охват ею ряда частей речи. Выражение категории рода в формах единственного числа прошедшего времени. Отсутствие грамматической категории рода в английском языке и наличие в нем категории активности – пассивности. Средства их выражения в языке. Морфологические средства выражения категории рода в русском языке и лексические средства выражения реального рода в английском языке.

Категория определенности – неопределенности. Набор сем, образующих категорию определенности – неопределенности. Грамматические средства выражения этой категории в английском языке и лексические средства ее выражения в русском языке.

Категория степени качества. Категория степени качества как специфическая категория имени прилагательного. Синтетические и аналитические средства выражения этой категории в двух языках. Ограниченность этой категории качественными прилагательными в обоих языках.

Категория вида и времени. Категория вида и времени как две соотнесенные друг с другом типологические величины. Значение вида как глагольной категории, выражающей характер протекания действия во времени или выражающей отношение действия к своему внутреннему пределу. Значение времени как глагольной категории, выражающей отношение времени к моменту речи, принимаемому за точку отсчета. Категория вида (общий и длительный) в английском языке; несовершенный и совершенный вид в русском языке; их несоответствие друг другу и способы передачи их значений в другом языке. Универсальная система абсолютных временных значений и ее отражение в английском и русском языках. Соотношение английской и русской системы временных форм, используемых для передачи абсолютных временных значений. Особенности структуры временных форм в английском и русском языках. Способы передачи на русском языке значений английских временных форм.

Категория залога. Значение залога как глагольной категории, обозначающей различные отношения между субъектом и объектом действия, выраженные в формах глагола. Набор сем, выражающих залоговые противопоставления и их комбинации в значениях английских и русских залоговых форм. Различие в количестве залогов и средствах их выражения в обоих языках. Функциональные различия в употреблении форм залогов в русском и английском языках.

Категория модальности. Значение модальности как категории, выражающей отношение говорящего к высказываемому. Набор сем модальности как основа для сопоставления значений и средств их выражения в английском и русском языках.

Категория лица. Значение категории лица как выражение отношения действия и его субъекта к говорящему

		лицу. Набор сем, составляющих частные значения лица. Грамматические средства выражения категории лица в русском языке и лексико-грамматические средства ее выражения в английском языке.
6	Типология синтаксических систем	Понятие синтаксического уровня. Основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение. Типология словосочетаний. Определение словосочетания как двучлена или трехчлена, имеющего номинативную функцию. Деление словосочетаний в зависимости от характера синтаксических отношений. Критерии выделения типов словосочетаний. Типы атрибутивных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы. Типы объектных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы. Типы предикативных словосочетаний в языках. Изоморфные и алломорфные типы. Типология членов предложения. Структурно-семантические типы подлежащего в обоих языках. Подлежащее в неопределенно-личных и безличных предложениях в английском языке и его соответствия в русском языке. Структурно-семантические типы сказуемого в обоих языках. Сходство и различие в их типологии. Структурно-семантические типы дополнения в обоих языках. Типология дополнений, прилагательных и приименных, в обоих языках. Сходство и различие. Структурно-семантические типы определения в обоих языках. Аналитический способ выражения определений в английском и синтетический способ их выражения в русском языках. Структурно-семантические типы обстоятельства. Типология предложений. Различное понимание термина «предложение». Определение предложения как грамматически оформленной целостной единицы речи, выражающей законченное суждение. Критерии определения типов предложений: фиксированный – свободный порядок слов, прямой – обратный порядок слов, место сказуемого по отношению к подлежащему. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Типология средств подчинения придаточных предложений в обоих языках. Типы и структура обособленных членов предложения в обоих языках. Сходство и различие.
7	Типология лексических систем	Типология слова. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Морфологическая структура слова. Типологическая характеристика слова. Количественные типологические индексы, применяемые для типологической характеристики слова в обоих языках. Типология словообразовательных систем. Безаффиксальный способ как наиболее продуктивный способ словообразования в английском языке и его малая распространенность в русском языке. Типы структурно-семантических моделей; их сходство, различие. Аффиксальный способ словообразования. Типы словообразовательных

		моделей – имен деятелей, абстрактных имен, имен прилагательных, глаголов в обоих языках. Степень продуктивности отдельных аффиксов. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения и их качественные типологические индексы. Типология смысловых структур многозначных имен, прилагательных, глаголов (субъектных, объектных, субъектно-объектных) в обоих языках. Мотивированное слово в языках. Асимметрия лексического знака. Фразеология. Специфические модели фразеологизмов
--	--	---

5.2. Разделы дисциплин и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Лекц.	Практ. зан.	Интерактивные формы (дискуссия)	СРС	Всего
1	Предмет сравнительной типологии. Место сравнительной типологии среди других лингвистических единиц. Понятие типа языка и языкового типа. Языковые универсалии, всеобщее, общее и особенное в языках.	1		-	14	15
2	История типологических исследований		1	-	14	15
3	Методы типологического анализа	1	1	-	14	16
4	Типология фонологических систем	1	1	-	14	16
5	Типология морфологических систем	1	1	1 (мозговой шторм)	14	16
6	Типология синтаксических систем		1	1 (мозговой шторм)	14	15
7	Типология лексических систем		1		14	15
	В том числе использование интерактивных форм, технологий			2		108

6. ЛАБОРАТОРНЫЙ ПРАКТИКУМ

Лабораторный практикум учебным планом не предусмотрен

7. ПРИМЕРНАЯ ТЕМАТИКА КУРСОВЫХ РАБОТ — не предусмотрены

8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) основная литература

1. Дмитриева, И. В. Теоретическая грамматика английского языка. Theory of English Grammar : учебное пособие / И. В. Дмитриева, Петрашкевич Н. П.. — Минск : Республиканский институт профессионального образования (РИПО), 2017. — 224 с. — ISBN 978-985-503-717-1. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/84893.html>.

2. Краснопёрова, Ю. В. Теоретическая грамматика английского языка : учебно-методическое пособие для СПО / Ю. В. Краснопёрова. — Саратов : Профобразование, 2019. — 75 с. — ISBN 978-5-4488-0334-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/86151.html>.

3. Кузнецова Л.Э. Сравнительная типология английского и русского языков [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Кузнецова Л.Э.— Электрон. текстовые данные.— Армавир: Армавирская государственная педагогическая академия, 2014.— 215 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54535>.— ЭБС «IPRbooks»

б) дополнительная литература

1. Аксенов А.Т. К проблеме экстралингвистической мотивации грамматической категории рода.[Текст]/А.Т. Аксенов // Вопросы языкознания, 1984. -№ 1. – С. 14-25.

2. Амирова, Т.А. История языкознания. [Текст]/Т.А. Амирова, Б.А. Ольховиков, Ю.В. Рождественский. – Москва: Академия, 2005 – 672 с.

3. Антрушина Г.Б. Лексикология английского языка.[Текст]/Г.Б. Антрушина, О.В. Афанасьева, Н.Н. Морозова. – М.: Дрофа, 2000. – 288с.

4. Блох М.Я. Теоретическая грамматика английского языка (A Course in Theoretical English Grammar). [Текст]/М.Я. Блох. - М.: Высшая школа, 2004. - 423 с.

в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

Philology.ru - Русский филологический портал: // <http://philology.ru/>

Институт лингвистических исследований. Материалы on-line: // <http://iling.spb.ru/materials.html>

Сетевая лингвистическая библиотека (Филологический факультет СПбГУ): // <http://project.phil.pu.ru/lib/>

г) учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы:

1. Организация самостоятельной работы студентов в учреждении высшего образования [Текст]: методические рекомендации / Сост. Е.Б. Манузина, Е.Э. Норина; Алтайская гос. Академия обр-я им. В.М. Шукшина. – Бийск: ФГБОУ ВПО «АГАО», 2014. – 84 с.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
Ауд. 315 Компьютерный класс Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: компьютеры, наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование Перечень лицензионного программного обеспечения. ОС Windows 10PRO /SP Only USB RS BOX	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Google Chrome, K-Lite	
Ауд. 317 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 318 Аудитория междисциплинарного проектирования Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 319 Лаборатория «Онлайн – образования» Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar Мобильный компьютерный класс DEPO VIP 1530 <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> Операционная система Astra Linux Special Edition релиз СМОЛЕНСК Офисный пакет Р7-офис. Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 320 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 321 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: мультимедиакомплект, ноутбук, наличие подключения к сети Интернет.	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

<i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>мобильный компьютерный класса RAYbook - 16шт</i> <i>ОС Windows 10PRO PQR OEM</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	
Ауд. 322 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 343 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: наличие подключения к сети Интернет, переносное оборудование	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 414 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением, наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный комплекс с вычислительным блоком и мобильным креплением ПО Ikar</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4, FileZilla	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 416 Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Специализированная мебель. Технические средства обучения: телевизор LG, ноутбук наличие подключения к сети Интернет. <i>Перечень лицензионного программного обеспечения.</i> <i>Интерактивный стол IRBIS ПО Microsoft Win 10 Professional</i> Антивирус Касперского СПО по лицензионным соглашениям в свободном распространении, в том числе по GNUGeneralPublicLicense и аналогам: Adobe Flash Player, Adobe Reader, 7-Zip, Foxit Reader, Google Chrome, Far Manager, Open Office 4	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53
Ауд. 335 Читальный зал аудитория для самостоятельной работы Специализированная мебель. Технические средства обучения: моноблоки, многофункциональное устройство «Pantum», специализированное рабочее место «ЭлНот300»: ноутбук с программным обеспечением для незрячих и слабовидящих людей (программа экранного доступа для незрячих и слабовидящих, экранный увеличитель и программа для создания, хранения и управления текстовыми и голосовыми заметками). Voco Professional: гарнитураJabra с Windows- приложением для преобразования речи в текст, читающая машина Eye-Pal Vision? Электронный ручной видео-увеличитель Rudy. Специальное устройство для чтения «говорящих книг» (тифлофлешплеер) «Victor Reader Stream»	Российская Федерация, 659333, Алтайский край, г. Бийск, ул. Владимира Короленко, д. 53

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОРГАНИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации для обучающихся

Разделы дисциплины:

Предмет сравнительной типологии. Место сравнительной типологии среди других лингвистических единиц. Понятие типа языка и языкового типа. Языковые универсалии, всеобщее, общее и особенное в языках.

Содержание темы:

1. Предмет и задачи курса. Типология языков как особый раздел языкознания, исследующий наиболее общие закономерности структуры языков. Разделы типологии языков: общая типология и ее задачи; частная типология и ее подразделения (генетическая типология, типология уровней, или подсистем). Сравнительная типология иностранного и родного языков как один из разделов частной типологии языков. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка.

2. Содержание понятия «типология языков». Понятие о языковом типе и о типе языка.

3. Уровни типологического исследования. Понятие изоморфизма (типологического сходства) и алломорфизма (типологического различия).

4. Понятие об универсалиях. Понятие о языке – эталоне.

5. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами (историей языка, теорией языка, стилистикой, лексикографией).

История типологических исследований.

Содержание темы:

1. В. Гумбольдт – основоположник типологии. Различные подходы к типологическим классификациям языков – эволюционный и оценочный. Попытки объяснить различия в типологии языков особенностями психики; антропологическими факторами, историческим развитием языка и народа.

2. Классификация типологии (Фр. и А. Шлегели, В. Гумбольдт, А. Шлейхер, Г. Штейнталь, Фр. Мистели, Ф. Финк, Ф.Ф. Фортунатов).

3. Характерологическая концепция типологии (В. Матезиус, Э. Леви, П. Гартман).

4. Группировка отдельных явлений языка (И.И. Мещанинов, А. Исаченко, П. Ковалев, И. Крамский).

5. Ступенчатая типология (Э. Сепир, П. Мензерат, Дж. Гринберг).

6. Квантитативная типология (Дж. Гринберг).

7. Современные направления в типологии (А. Мартине, Б.А. Успенский, В. Скаличка, Т. Милевский и др.).

8. Рассмотрение языка как целого, в котором отдельные его части взаимосвязаны (Б.А. Серебрянников, П.С. Кузнецов, В.Н. Ярцева, М.М. Гухман, Ю.В. Рождественский, Г.П. Мельников и др.).

Методы типологического анализа.

Содержание темы:

1. Сопоставления как основной метод типологических исследований.

2. Дистрибутивный, трансформационный методы, метод непосредственно составляющих и их использование для установления типологических характеристик.

Типология фонологических систем

Сегментные единицы фонологического уровня.

Содержание темы:

Вокализм и консонантизм как основные фонологические подсистемы. Фонема как основная типологическая единица сопоставления фонологических систем.

1. Вокализм. Понятие вокалического минимума и составляющие его различительные признаки; признак ряда и подъема с их подразделениями. Долгота и краткость английских гласных как избыточный признак. Основные фонологические оппозиции в системе вокализма в обоих языках; изоморфные и алломорфные явления. Монофонемность английских дифтонгов и проблема дифтонгов в русском языке.

2. Консонантизм. Понятие консонантного минимума и составляющие его различительные признаки. Основные фонологические оппозиции в системе консонантизма в обоих языках. Твердость – мягкость согласных фонем – типологическая характеристика русского консонантизма. Изоморфные и алломорфные фонетические явления на стыке слов. Типы позиционных чередований фонем.

Супraseгментные фонемы.

Критерии сопоставления словесного и фразового ударения: подвижность – неподвижность; главные и второстепенные ударения; количественный характер русского ударения.

Основные характеристики английской и русской интонации. Понятие интономы как инварианта интонационной структуры фразы. Изоморфные и алломорфные черты интонации в обоих языках.

Типология слоговых структур. Основные типы слоговых структур в обоих языках. Особенности дистрибуции фонем в начальном, срединном и конечном положении.

Типология морфологических систем.

Единицы сопоставления на морфологическом уровне

Понятие морфологического уровня языка. Отбор констант, необходимых для установления типологии морфологических систем двух языков. Грамматическая категория как единица измерения типологического сходства и различия языков на морфологическом уровне. Грамматическая категория и грамматическая форма как ее материальное выражение.

Основные типологические различия морфологической системы двух языков: аналитический тип морфологической структуры английского языка и синтетический тип морфологической структуры русского языка. Различия в функционировании служебных слов в обоих языках.

Типология частей речи.

Типология частей речи. Критерии выделения частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи». Часть речи и класс слов. Знаменательные части речи и их состав. Незнаменательные части речи и их состав. Различия в их функционировании в речи в обоих языках.

Типология грамматических категорий.

Категория падежа. Основные семы, составляющие значение падежа. Система падежей в русском языке. Однородность категории падежа по частям речи. Различная семантическая наполняемость отдельных падежей. Форма падежей имен существительных и прилагательных в сочетании с количественным числительным. Ущербный характер категории падежа в английском языке. Ее ограниченность как в количественном отношении, так и частью речи – личными местоимениями.

Категория числа. Семы единственности и множественности, составляющие понятийную основу числа. Категория числа и ее распространение по частям речи в русском языке. Особенности выражения числа предметов с числительными «два – четыре». Ограниченный характер категории числа в английском языке (существительные, указательные местоимения). Основные средства выражения числа в английском и русском языках.

Категория рода. Лексико-грамматический характер категории рода. Категория рода в русском языке и охват ею ряда частей речи. Выражение категории рода в формах единственного числа прошедшего времени. Отсутствие грамматической категории рода в английском языке и наличие в нем категории активности – пассивности. Средства их выражения в языке. Морфологические средства выражения категории рода в русском языке и лексические средства выражения реального рода в английском языке.

Категория определенности – неопределенности. Набор сем, образующих категорию определенности – неопределенности. Грамматические средства выражения этой категории в английском языке и лексические средства ее выражения в русском языке.

Категория степени качества. Категория степени качества как специфическая категория имени прилагательного. Синтетические и аналитические средства выражения этой категории в двух языках. Ограниченность этой категории качественными прилагательными в обоих языках.

Категория вида и времени. Категория вида и времени как две соотнесенные друг с другом типологические величины. Значение вида как глагольной категории, выражающей характер протекания действия во времени или выражающей отношение действия к своему внутреннему пределу. Значение времени как глагольной категории, выражающей отношение времени к моменту речи, принимаемому за точку отсчета. Категория вида (общий и длительный) в английском языке; несовершенный и совершенный вид в русском языке; их несоответствие друг другу и способы передачи их значений в другом языке. Универсальная система абсолютных временных значений и ее отражение в английском и русском языках. Соотношение английской и русской системы временных форм, используемых для передачи абсолютных временных значений. Особенности структуры временных форм в английском и русском языках. Способы передачи на русском языке значений английских временных форм.

Категория залога. Значение залога как глагольной категории, обозначающей различные отношения между субъектом и объектом действия, выраженные в формах глагола. Набор сем, выражающих залоговые противопоставления и их комбинации в значениях английских и русских залоговых форм. Различия в количестве залогов и средствах их выражения в обоих языках. Функциональные различия в употреблении форм залогов в русском и английском языках.

Категория модальности. Значение модальности как категории, выражающей отношение говорящего к высказываемому. Набор сем модальности как основа для сопоставления значений и средств их выражения в английском и русском языках.

Категория лица. Значение категории лица как выражение отношения действия и его субъекта к говорящему лицу. Набор сем, составляющих частные значения лица. Грамматические средства выражения категории лица в русском языке и лексико-грамматические средства ее выражения в английском языке.

Типология синтаксических систем.

Единицы сопоставления на синтаксическом уровне. Типология словосочетания.

Содержание темы:

1. Понятие синтаксического уровня. Основные синтаксические единицы: словосочетание и предложение.

2. Типология словосочетаний. Определение словосочетания как двучлена или трехчлена, имеющего номинативную функцию. Деление словосочетаний в зависимости от характера синтаксических отношений. Критерии выделения типов словосочетаний. Типы атрибутивных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы. Типы объектных словосочетаний в двух языках. Изоморфные и алломорфные типы. Типы предикативных словосочетаний в языках. Изоморфные и алломорфные типы.

Типология членов предложения. Типология предложения.

Содержание темы:

1. Типология членов предложения. Структурно-семантические типы подлежащего в обоих языках. Подлежащее в неопределенно-личных и безличных предложениях в английском языке и его соответствия в русском языке. Структурно-семантические типы сказуемого в обоих языках. Сходство и различие в их типологии. Структурно-семантические типы дополнения в обоих языках. Типология дополнений, приглагольных и приименных, в обоих языках. Сходство и различие. Структурно-семантические типы определения в обоих языках. Аналитический способ выражения определений в английском и синтетический способ их выражения в русском языках. Структурно-семантические типы обстоятельства.

2. Типология предложений. Различное понимание термина «предложение». Определение предложения как грамматически оформленной целостной единицы речи, выражающей законченное суждение. Критерии определения типов предложений: фиксированный – свободный порядок слов, прямой – обратный порядок слов, место сказуемого по отношению к подлежащему. Типология именных предложений. Типология глагольных предложений. Типология средств подчинения придаточных предложений в обоих языках. Типы и структура обособленных членов предложения в обоих языках. Сходство и различие.

Типология лексических систем:

1. Типология слова. Слово как основная типологическая единица словарного состава языка. Слово и лексема, их соотношение. Морфологическая структура слова. Типологическая характеристика слова. Количественные типологические индексы, применяемые для типологической характеристики слова в обоих языках.

2. Типология словообразовательных систем. Безаффиксальный способ как наиболее продуктивный способ словообразования в английском языке и его малая распространенность в русском языке. Типы структурно-семантических моделей; их сходство, различие. Аффиксальный способ словообразования. Типы словообразовательных моделей – имен деятелей, абстрактных имен, имен прилагательных, глаголов в обоих языках. Степень продуктивности отдельных аффиксов. Словосложение, степень его распространенности в обоих языках. Типы моделей словосложения и их качественные типологические индексы. Типология смысловых структур многозначных имен, прилагательных, глаголов (субъектных, объектных, субъектно-объектных) в обоих языках. Мотивированное слово в языках. Асимметрия лексического знака. Фразеология. Специфические модели фразеологизмов

Образовательные технологии: практикумы, самостоятельная работа студентов.

Формы промежуточного контроля- экзамен

- 1) подготовка к практическим занятиям
- 2) выполнение заданий для самоконтроля
- 3) тесты

11. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Фонд оценочных средств разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Сравнительная типология (английский язык)» и входит в состав основной образовательной программы 44.03.01 Педагогическое образование (квалификация «бакалавр»), реализуемой при подготовке обучающихся в Бийском филиале имени В.М. Шукшина. Фонд оценочных средств предназначен для проверки сформированности компетенций, заявленных в программе дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом 44.03.01 Педагогическое образование (квалификация «бакалавр», профиль Иностранный язык (по выбору).

Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенции, этапы	Индикаторы	Оценочные средства
ПК-1 III этап	знать: - закономерности организации языка в целом и отдельных языковых уровней в частности: особенности фонетической системы, грамматического строя, словарного состава, стилистические особенности изучаемого языка (ПК-1.1; 3.1);	Тест Собеседование
	уметь: - уметь анализировать языковые явления и научную информацию в области исследования строя языка (ПК-1.2; У.1);	
	владеть: - навыками и приемами лингвистического анализа в изучаемом иностранном языке (ПК-1.3; В.1).	

Компетенция ПК-1 с указанием этапа формирования в процессе освоения образовательной программы

Компетенция ПК-1 (способен проводить многоаспектный (фонетический, грамматический, семантический, стилистический) анализ иноязычного материала в устной и письменной форме на изучаемом иностранном языке) формируется на третьем этапе (5 курс).

Типовое контрольное задание направлено на оценивание навыков сформированности лексических и грамматических навыков и умений использовать их на данном этапе изучения дисциплины. Формирование компетенции будет продолжено в рамках дисциплин «Практика устной и письменной речи (английский язык)», «Сравнительная типология (английский язык)».

Тест (контрольное задание на этапе формирования компетенции)

В каждом из предложенных заданий выберите только один правильный вариант ответа:

- Изучением проблем, связанных с выявлением суммы сходных и различных черт, характеризующих системы отдельных языков мира, занимается
 - общая типология
 - частная типология
 - уровневая типология
- Исследованием отдельных уровней языков занимается
 - ареальная типология
 - аспектная типология
 - частная типология
- Исследованием общих типологических характеристик и закономерностей языков, находящихся на определенной территории, занимается
 - аспектная типология
 - ареальная типология
 - частная типология

- 4) Термин «изоморфизм» был введен
- а) Августом Шлегелем
 - б) Николаем Трубецким
 - в) Ежи Куриловичем
- 5) Подобие или параллелизм отдельных звеньев структуры языка называется
- а) изоморфизм
 - б) алломорфизм
 - в) универсалия
- 6) Язык-эталон – это
- а) язык – измеритель
 - б) измеряемый язык
7. Основоположник типологии –
- а) Вильгельм фон Гумбольдт
 - б) Фридрих Шлегель
 - в) Франц Бопп
8. Впервые символы для обозначения компонентов структуры слова использовал
- а) Г. Штейнталь
 - б) А. Шлейхер
 - в) А. Шлегель
9. Сравнительный метод в исследовании языков был введен
- а) В. фон Гумбольдом
 - б) А. Шлегелем
 - в) Ф. Боппом
10. В каком из перечисленных ниже языков широко распространена аффиксация?
- а) изолирующем
 - б) флективном
 - в) инкорпорирующем
11. Характерологическое направление начало развиваться лингвистами
- а) Немецкой школы
 - б) Пражской школы
 - в) Московской школы
12. Сравнительно-исторический метод основан на изучении
- а) территориально близких языков
 - б) генетически близких языков
 - в) любых языков
13. Какой метод используется для определения места какого-либо языкового явления в своей макросистеме?
- а) сопоставительный
 - б) типологический
14. Определение изоморфных и алломорфных черт языков занимается
- а) сопоставительный метод
 - б) типологический метод
15. Метод типологических индексов называется
- а) качественным
 - б) количественным
 - в) квантовым
16. Что показывает параметр M/W?
- а) индекс синтеза
 - б) индекс анализа
 - в) индекс словообразования
17. Какой из перечисленных методов первоначально использовался в фонологии и морфологии?

- а) трансформационный
 - б) метод непосредственных составляющих
 - в) дистрибутивный
18. В каком языке не представлены дифтонги?
- а) в русском
 - б) в английском
19. В каком из языков невозможна нейтрализация согласной фонемы?
- а) в английском
 - б) в русском
20. Для какого языка характерна форморазличительная функция ударения?
- а) для английского
 - б) для русского
21. Какой из перечисленных слогов является прикрытым?
- а) hat
 - б) know
 - в) arm
22. Для какого языка характерно использование рода в качестве олицетворения?
- а) для английского
 - б) для русского
 - в) для немецкого
23. С точки зрения формы категория падежа –
- а) морфологическая
 - б) синтаксическая
 - в) лексическая
24. Сколько падежей различали индоевропейские языки исторически?
- а) 4
 - б) 6
 - в) 8
25. Чем выражается стержневой компонент в объектных словосочетаниях?
- а) переходным глаголом
 - б) непереходным глаголом
26. Из скольких компонентов состоит сказуемое именных предложений?
- а) одного
 - б) двух
 - в) трех
27. В каком из языков наблюдается большее разнообразие односоставных предложений?
- а) в русском
 - б) в английском
28. Русская морфема –ик –
- а) словообразовательная
 - б) словоизменительная
29. Слово дом –
- а) одноморфемное
 - б) двухморфемное
30. dream > to dream. Это
- а) конверсия
 - б) субстантивация
 - в) трансфигурация

Собеседование (контрольное задание на этапе формирования компетенции)

Вопросы к экзамену

1. Типология языков как особый раздел языкознания.

2. Разделы типологии языков.
3. Историческая типология как одно из обоснований периодизации истории языка.
4. Содержание термина «типология языков».
5. Понятие о языковом типе и типе языка.
6. Уровни типологического исследования.
7. Понятие изоморфизма и алломорфизма.
8. Понятие об универсалиях и о значении типологии для их определения.
9. Понятие о языке-эталоне.
10. Связь типологии с другими лингвистическими дисциплинами.
11. Типологические исследования Ф. Шлегеля, А. Шлегеля, В. Гумбольдта, Ф. Боппа.
12. Типологические исследования А. Шлейхера, Г. Штейнталя, Ф. Мистели, Ф.-Н. Финка.
13. Ступенчатая типология. Э.Сэпир.
14. Характерологическое направление в типологии. Пражская лингвистическая школа. В. Скаличка.
15. Типология языковых систем. Н.С. Трубецкой, А.В. Исаченко.
16. Типологические исследования в отечественном языкознании. Ф.Ф. Фортунатов. Н.Я. Марр, И.И. Мещанинов.
17. Теория детерминанты Г.П. Мельникова и ее значение для типологических исследований.
18. Методы типологического анализа. Сопоставительный метод. Его отличие от сравнительно-исторического метода.
19. Методы типологического анализа. Типологический метод.
20. Методы типологического анализа. Метод типологических индексов.
21. Фонологический уровень языка. Фонема – основная единица уровня. Показатели для установления типологии фонологических систем сопоставляемых языков.
22. Система бинарных различительных признаков фонем Р. Якобсона, Г. Фанта и М. Хале.
23. Типологические показатели ударения.
24. Типологические свойства интонации.
25. Типы синтагм с понижающейся, повышающейся ровной шкалой в сопоставляемых языках.
26. Типология слоговых структур.
27. Основные типы слоговых структур в сопоставляемых языках.
28. Морфологический уровень языка. Понятие морфемы. Показатели для установления типологии морфологических систем сопоставляемых языков.
29. Типология частей речи. Различный подход к определению понятия «часть речи».
30. Типологические критерии, существенные для сопоставления частей речи.
31. Понятие синтаксического уровня. Типология словосочетаний.
32. Критерии выделения типов словосочетаний.
33. Типология членов предложения. Структурно-семантические типы членов предложения.
34. Типология предложения. Исследования И.И. Мещанинова, Дж. Гринберга.
35. Критерии определения типов предложения.
36. Типология лексических систем. Слово. Лексема.
37. Типология слова. Морфологическая структура слова.
38. Типология словообразовательных систем.
39. Типология безаффиксального словообразования.
40. Типология средств словообразования.

Критерии оценки компетенции ПК-1 в рамках контрольного задания:

1. полнота и содержательность ответа: представленность в ответе всех пунктов схемы анализа, наличие лингвистических клише и терминов (50 баллов);

2. аргументированность высказывания: примеры из текста с лингвистическими комментариями (20 баллов);
3. правильное языковое оформление высказывания, соблюдение грамматических норм (30 %баллов).

Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания

Уровни	Показатели
Низкий	С помощью преподавателя сравнивает грамматические единицы иностранного и родного языков и выявляет признаки их сходства и расхождения; допускает грубые ошибки в решении практических задач с использованием теоретических знаний; не достаточно уверенно анализирует языковые явления; общается в простых типичных ситуациях, требующих непосредственного обмена информацией в рамках знакомых тем и видов деятельности; выделяет основные мысли и точки зрения прочитанного или прослушанного текста; дифференцирует информацию о реальных фактах и гипотетических предположениях
Средний	Уверенно анализирует единицы иностранного языка разных уровней с целью выделения их особенностей (их формы, значения и употребления); самостоятельно сравнивает грамматические единицы иностранного и родного языков и выявляет признаки их сходства и расхождения; допускает негрубые ошибки в решении практических задач с использованием теоретических знаний; строит простые связные высказывания в рамках определенной темы; ведет диалог-обсуждение, диалог-объяснение с учетом коммуникативной сферы и взаимодействия партнеров по проблемным вопросам
Высокий	Уверенно и безошибочно анализирует единицы иностранного языка разных уровней с целью выделения их особенностей (их формы, значения и употребления); самостоятельно сравнивает грамматические единицы иностранного и родного языков и выявляет признаки их сходства и расхождения; не допускает ошибок в решении практических задач с использованием теоретических знаний; говорит довольно свободно на темы, связанные с учебной деятельностью; четко выражает свои мысли, выстраивает сложные системы доказательств; делает развернутые сообщения по известной теме, отходя от заранее подготовленного текста, чтобы детально ответить на вопросы

Типовое контрольное задание оценивается по 100-балльной шкале, которая переводится в пятибалльную шкалу в соответствии с действующим на текущий момент Положением о рейтинговой системе текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации студентов:

- оценка «5» выставляется в случае, если студент выполнил 87–100 % типового задания;
- оценка «4» выставляется в случае, если студент выполнил 75–86 % типового задания;
- оценка «3» выставляется в случае, если студент выполнил 60–74 % типового задания;
- оценка «2» выставляется в случае, если студент выполнил менее 60 % типового задания.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Целью промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Сравнительная типология (английский язык)» является оценка уровня сформированности компетенций в результате усвоения знаний, приобретения умений, навыков и опыта деятельности в рамках освоения дисциплины (модуля) «Сравнительная типология (английский язык)».

Процедура оценивания проводится по окончании освоения дисциплины (модуля). Оценка уровня сформированности компетенций на этапе их формирования определяется на основании собеседования и контрольной работы, включающих теоретические вопросы и практические задания, в которых обучающемуся предлагают осмыслить реальную профессионально-ориентированную ситуацию, необходимую для решения данной проблемы; при этом актуализируется определенный комплекс знаний, необходимый для разрешения данной проблемы. Оценивание ответов обучающихся проводится в соответствии с приведенными критериями.

Типовой тест выполняется обучающимися на бланках в течение 60 минут и сдается преподавателю.

Собеседование предполагает устные ответы обучающихся по заранее известным темам (список тем для собеседования приведен в фонде оценочных средств). Преподаватель имеет право задавать дополнительные вопросы в рамках темы собеседования.

На основании ответов (выполненной контрольной работы, ответа на собеседовании) оценивается уровень сформированности компетенций на этапе их формирования в рамках дисциплины (модуля) «Сравнительная типология (английский язык)», а также уровень знаний, умений, навыков и опыта деятельности, по результатам выставляется отметка на экзамене. Результаты проведения процедуры в установленном порядке проставляются преподавателем в зачетные книжки обучающихся и электронные ведомости, и представляются в дирекцию института. По результатам проведения процедуры оценивания преподавателем делается вывод о результатах промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) «Сравнительная типология (английский язык)».